

COMMENT SOUTENIR LES FAMILLES RÉFUGIÉES PENDANT LA PÉRIODE DE SÉPARATION PROGRESSIVE



Pour les enfants, il n'est pas facile de dire au revoir à leurs parents dans les meilleures circonstances, mais c'est parfois encore plus douloureux pour les enfants de familles réfugiées qui ont vécu des expériences traumatisantes. Lorsque vous comprenez l'angoisse de séparation et vous connaissez des stratégies pour aider les membres de la famille à se dire au revoir, votre soutien peut apaiser les enfants et les parents.

Le processus de séparation peut prendre de plusieurs jours à plusieurs semaines et doit être traité avec beaucoup d'attention. Toute séparation abrupte ou forcée risque non seulement de déranger l'enfant, mais aussi de nuire à son développement à long terme et à sa capacité de faire confiance à d'autres.

Quand les enfants commencent votre programme, le personnel doit avoir un plan qui encourage les parents à rester avec l'enfant et à participer aux routines et aux activités prévues. Ce plan aidera l'enfant à se familiariser avec le programme, le personnel et les routines.

PRINCIPES CLÉS POUR SOULAGER L'ANGOISSE DE SÉPARATION :

- Prévoir du temps pour la séparation progressive. La séparation totale peut prendre plus de temps pour les familles qui ont connu de la violence et des traumatismes.
- Désignez une seule personne pour travailler avec le parent et l'enfant d'une famille réfugiée. Cette stabilité donnera à l'enfant et à sa famille la possibilité de créer des liens affectifs avec un membre de votre équipe et d'établir une relation de confiance.

COMMENT DRESSER UN PLAN DE SÉPARATION :

- Attendez-vous à ce que les enfants manifestent de l'angoisse de séparation et prenez le temps de les aider à se calmer, mais restez souple : chaque enfant est unique et le soutien à apporter variera d'un enfant à l'autre.
- Parlez aux parents d'un plan de séparation progressive. Ayez recours aux services d'un interprète ou faites de votre mieux pour utiliser un langage simple accompagné de gestes et d'objets.

COMMENT SOUTENIR LES FAMILLES RÉFUGIÉES PENDANT LA PÉRIODE DE SÉPARATION PROGRESSIVE



COMMENT FAIRE PARTICIPER LE PARENT :

- Aidez le parent à trouver un endroit dans la pièce où il se sent confortable (p. ex. le centre de littératie) et encouragez-le à s'asseoir et à attendre que son enfant ait envie d'explorer d'autres parties de la pièce. Quand le parent est assis, l'enfant comprend mieux que son parent va rester. Il se sent plus en sécurité et plus confiant pour explorer ou pour observer les autres.
- Quand le parent participe au programme avec son enfant, observez leurs interactions. Comment le parent reconforte-t-il l'enfant et comment jouent-ils ensemble? Apprenez les mots que le parent utilise pour dire « toilettes », « de l'eau », « j'ai faim ». Observez comment il donne à manger à son enfant.
- Approchez-vous graduellement du parent et de l'enfant et commencez à jouer avec l'enfant.
- Observez les indices donnés par l'enfant indiquant qu'il est prêt. Quand l'enfant est capable de jouer par lui-même pendant cinq minutes sans avoir besoin de son parent, il est prêt à se séparer de son parent pour un court moment.
- Commencez par de courtes séparations et prolongez-les graduellement.
- Suggérez au parent de laisser son manteau dans la pièce. L'enfant saura alors que son parent va revenir.
- Invitez le parent à apporter un objet réconfortant (p. ex. un jouet en peluche ou une couverture) ou un objet familial comme un foulard. L'enfant pourra tenir cet objet pendant que le parent est absent et se sentir plus en sécurité.
- Aidez le parent à comprendre que si l'enfant régresse, c'est tout à fait normal. Il n'y a aucun problème si l'enfant recommence à porter des couches ou s'il mouille son lit. L'enfant a traversé une période de stress et de traumatisme.

À ÉVITER :

- Conseillez au parent d'éviter de sortir de la pièce en cachette quand l'enfant est distrait. L'enfant pourrait se sentir confus et effrayé et avoir moins confiance en son parent. Insistez sur l'importance de dire au revoir à l'enfant.
- Évitez de donner des messages contradictoires ou ambigus à l'enfant. Quand le parent dit au revoir à son enfant, demandez-lui de quitter les lieux rapidement et de ne pas revenir pour un dernier câlin.
- Si l'enfant refuse de se faire reconforter par vous en tant qu'aidant, laissez-le tranquille. Il est important de reconnaître que le rejet de l'enfant est une réaction au stress qu'il ressent, et non pas un rejet de vous personnellement.

REMARQUE : Bien que les stratégies suggérées dans cette fiche d'information aient pour but d'aider les programmes à soutenir les familles réfugiées pendant les premières séparations, c'est vous qui connaissez le mieux votre programme. N'utilisez que les idées les mieux adaptées aux défis et aux points forts de votre programme, des enfants et des familles.

Allez à cmascanada.ca pour obtenir plus de ressources qui vous aideront dans votre travail avec les familles nouvelles arrivantes.



SUPPORTING THE SETTLEMENT OF YOUNG IMMIGRANT AND REFUGEE CHILDREN / SOUTENIR L'ÉTABLISSEMENT DES JEUNES ENFANTS IMMIGRANTS ET RÉFUGIÉS
Funded by: Immigration, Refugees and Citizenship Canada / Financé par : Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada